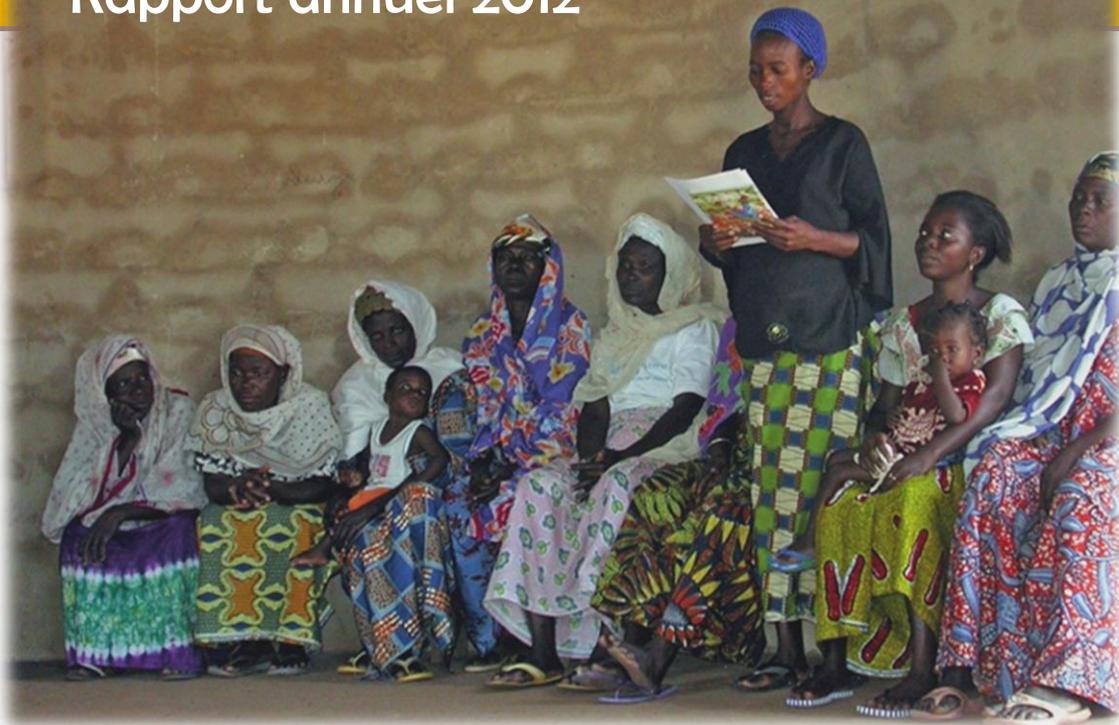


Rapport annuel 2012



g^e
tm

genève tiers monde
association de solidarité

Comité

Présidente: Monica Cavadini
Catherine Atherton, Pierre Curtenaz, Catherine Ferrey, Henri Megroz, Luisa Pentzke

Contrôleurs aux comptes

Interne: Bernard Rouly, Anne Lise Berger-Bapst
Externe: Fiduciaire Jakar SA.

Communication et information

Nicole Kunz, Nathalie Roig , Catherine Atherton et Catherine Ferrey

Projets

Monica Cavadini , Catherine Atherton et Pierre Curtenaz

Secrétariat

Coordination et projets: Alejandro Mackinnon
Projets: Danilo Lopez et Sophie Serrero
Recherche de fonds, membres et communication: Sophie Serrero
Comptabilité: Sylvie Tissot-Veuilles

Ainsi que de nombreux bénévoles qui soutiennent nos actions et manifestations.

Edité par GeTM à Genève, février 2013

Photos de couverture: Abdoulaye, Togo, développement agricole, MVCP / Medellin, Colombie, participation citoyenne pour la souveraineté alimentaire, Penca de Sabila



Lima, Pérou, promotion des droits des enfants travailleurs, Cesip

2012 fut une année de consolidation et d'ouverture aussi bien au niveau des projets qu'au niveau des activités de l'association, grâce au maintien d'un quota de 1'400'000 CHF de la part de la Fédération Genevoise de Coopération. Plusieurs projets ont pu être renouvelés ou élargis et des forces ont pu être consacrées à la politique d'information et de communication ainsi qu'à l'accueil de plusieurs stagiaires.

L'équipe du secrétariat a connu des modifications. Nous avons pris congé de Claudia Wyrsh et de Liz Hopkins, qui nous ont quittés après de nombreuses années d'engagement à nos côtés. Nous les remercions chaleureusement de leur grand engagement pour GeTM. Depuis le mois de mai, Sophie Serrero a rejoint l'équipe. Qu'elle soit la bienvenue au sein de GeTM!

Un accent particulier a été mis sur la communication avec le public genevois : A plusieurs reprises, GeTM a eu l'occasion d'être présente sur la scène publique.

Au mois d'août, nous étions invités au Festival "Jazz sur la Plage" à Hermance.

Cela nous a permis de nous faire connaître parmi les amis du jazz lors une soirée d'été mémorable. Le 13 novembre, nous avons participé, à Palexpo, à une journée de sensibilisation à la coopération des jeunes, organisée par l'association Euforia. Aussi en tant que membre de la FGC, nous avons participé à la consultation sur la nouvelle constitution en défendant l'ancrage de la solidarité internationale dans le texte.

Du côté des finances, l'intégralité des prêts de nos membres, qui nous avaient aidé à maintenir le fonctionnement de l'association ces trois dernières années ont été remboursés. Un grand merci à toutes les personnes concernées !

En finissant l'année dans les chiffres noirs, nous pouvons envisager 2013, l'année de notre 30^e anniversaire avec confiance. Nous nous réjouissons de pouvoir annoncer toute une palette d'événements pour fêter dignement ces 30 ans d'existence.



Genève, février 2013

Monica Cavadini

Le Comité s'est réuni une dizaine de fois pour traiter des questions institutionnelles. Il a prêté une attention particulière à la stratégie de communication et d'information. De nouveaux outils de communication ont été mis en place pour mieux faire connaître nos projets et les événements dans le canton et en France voisine:

- Depuis cet été, une newsletter mensuelle relatant les dernières avancées des projets, les prises de position et l'agenda de l'association, est envoyée à notre carnet d'adresses email. Pour recevoir la newsletter: info@getm.ch
- Notre publication *Trait-d'Union* est de retour et elle a été transmise aux 400 membres et donateurs lors de l'envoi de fin d'année.
- Un blog est né. Il s'agit d'une plateforme d'échanges de photos prises par des jeunes de Bogota, de Cotonou et de Genève et travaillant avec GeTM. Adresse du blog: <http://regardscroisesgetm.blogspot.ch/>
- L'association est dorénavant présente sur les réseaux sociaux. Un compte Facebook et une page ont été créés pour faciliter l'interaction et aller vers le jeune public. Vous serez les bienvenus pour rejoindre nos déjà 300 amis.

Cette stratégie de communication porte ses fruits: de nouveaux membres adhèrent à l'association et certains anciens membres se sont mobilisés à nouveau à nos côtés.

Nous sommes convaincus que la pérennité de l'association passe également par la formation pratique de jeunes qui veulent s'investir dans les domaines de la solidarité internationale. C'est pourquoi nous accueillons régulièrement de jeunes diplômés pour une première expérience dans la coopération et nous tenons à cet engagement. Trois stagiaires et une collaboratrice intérimaire ont pu ainsi découvrir les métiers de la coopération. Des jeunes bénévoles sont venus prêter main forte au secrétariat. Nous avons amélioré nos conditions d'accueil grâce à un don de la loterie romande, qui nous a permis de renouveler le parc informatique et le mobilier de nos bureaux.

En ce qui concerne les engagements politiques, GeTM s'est mobilisée pour l'inclusion de la solidarité internationale dans la nouvelle constitution genevoise. Elle a également soutenu la campagne "Droit sans frontières", pour que le Conseil fédéral et le Parlement créent une base légale contraignant les entreprises ayant leur siège en Suisse à respecter les droits humains et l'environnement partout dans le monde.

L'information et la sensibilisation à Genève se sont traduites en 2012 sur plusieurs fronts.

En début d'année, en partenariat avec la FGC, l'association a offert des cours de formation adressés à une vingtaine d'élus et agents administratifs en charge de la solidarité internationale.

Par la suite, GeTM a été conviée à participer à des manifestations pour partager son expérience et son savoir-faire. Ainsi en septembre, GeTM a participé au Forum Habitat Genève, qui accueillait les acteurs de la société civile et du monde académique afin de repenser la ville par et pour ses habitants. GeTM a alors participé dans le cadre du Prix des initiatives de la société civile pour des villes durables.

De plus, GeTM a été très active lors d'un événement de sensibilisation, organisé par Euforia. Il s'agissait d'un parcours interactif pour les élèves de 16 à 19 ans, mis en place à Palexpo, pour permettre aux jeunes de repenser leurs rôles dans la société en s'impliquant dans leur environnement local en faveur du développement durable. Ce fut l'occasion pour les collégiens de rencontrer notre équipe et de s'engager pour travailler à nos côtés, notamment dans le cadre d'une exposition itinérante de photos.

L'association a été l'invité d'honneur cet été, au festival Jazz sur La Plage à Hermance. L'ambiance très détendue et la convivialité ont marqué cette soirée, durant laquelle l'association a pu partagé ses actions avec le public genevois. Un stand pour présenter nos projets et restaurer les grandes et petites faims a été tenu par l'équipe, lors de l'événement. Les fonds récoltés lors de cette soirée ont été affectés au financement des projets dans le Sud.



Palexpo, Genève, Stand de GeTM, Euforia

Au Pérou:

Dans le cadre du projet de soutien aux éleveurs d'alpagas et de lamas, dans la région d'Arequipa une nouvelle phase a démarré en août. Ce nouveau volet du projet, toujours mis en place par notre partenaire *Desco* s'adresse principalement aux femmes, afin de mieux valoriser leur place dans les filières de production et de commercialisation de la laine.

A Cusco depuis février, les savoirs et les méthodes de l'école inclusive de *Pukllasunchis*, sont partagés à d'autres écoles publiques, pour qu'elles puissent aussi accueillir comme il se doit les enfants ayant un handicap.



Arequipa, Pérou, soutien aux éleveurs de de camélidés, Desco

En septembre un nouveau projet de notre partenaire *Cesip* a vu le jour dans les villes de Cusco, Lima et Tumbes. L'objectif est de restituer les droits à l'éducation, à la santé et à un bon traitement de la part de leurs employeurs aux jeunes filles et adolescentes employées domestiques.

En Colombie:

Une nouvelle phase du projet de notre partenaire *Penca de Sabila* à Medellin a débuté en février pour le renforcement du réseau des paysans afin de défendre la production maraichère locale. De plus, la campagne pour le droit d'accès à l'eau continue. Des aides sont apportées aux associations communautaires, afin que la couverture en eau du territoire soit assurée dans les meilleures conditions possibles.

Parallèlement le projet de soutien aux femmes rurales de notre partenaire *Vamos Mujer* se poursuit dans les campagnes et les petites villes d'Antioquia. Dans un contexte toujours marqué par le conflit armé et la dégradation de l'économie, il s'agit de promouvoir les droits de la femme et de leur permettre d'améliorer leurs conditions de vie.

Enfin à Bogota, par l'intervention de notre partenaire local *Enda* un système de gestion des déchets et un soutien en formation aux leaders communautaires ont été développés.

Au Bénin:

Une nouvelle phase du projet de formation professionnelle mis en place par le *Cdel* en ville de Cotonou et d'Avrankou a débuté en février. Ce projet vise d'une part, à soutenir l'insertion dans le monde du travail des étudiants et des demandeurs d'emploi et d'autre part à améliorer les performances économiques des artisans actifs dans la zone.

Au Togo:

Un petit projet d'appui à l'élevage dans le Nord du pays a débuté en juin en collaboration avec le *Cetramode*. Il s'agit de renforcer les compétences techniques des habitants et de construire des infrastructures comme des poulaillers, des bergeries, des clapiers. Parallèlement la commercialisation des biens produits sera favorisée.

Les trois autres projets d'appui aux producteurs agricoles, en collaboration avec la MVCP, le Gradse et l'ETD sont rentrés dans leur deuxième année. Il s'agit d'aider les populations à diversifier leurs cultures pour assurer l'autosuffisance alimentaire, de faciliter la commercialisation des excédents et de transformer la production pour augmenter ainsi la valeur ajoutée.



Cotonou, Bénin, formation professionnelle de jeunes, Cdel



Région de la Kara, Togo, appui au maraîchage, Gradse

ACTIF	2012	2011
Actif Circulant		
Caisse	219.38	41.68
CCP	23'835.51	5'230.16
BCGE en CHF	114'159.83	48'552.93
BCGE en Devises	799.38	878.92
TOTAL	139'014.10	54'703.69
Actif Immobilisé		
Matériel de bureau et Informatique	-	-
Stocks de Fournitures de bureau	-	1'398.80
Débiteurs Divers	-	4'300.00
Cautions	3'807.50	3'803.70
TOTAL	3'807.50	9'502.50
TOTAL ACTIF du Bilan	142'821.60	64'206.19
PASSIF	2012	2011
Capitaux Etrangers à court terme		
Dettes sociales	3'409.05	2'884.00
Créanciers et passifs transitoires	30'755.20	16'547.13
Fonds pour projets en cours (voir Annexe 1)	123'920.61	49'146.50
TOTAL	158'084.86	68'577.63
Capitaux Etrangers à Long terme		
Prêts	-	16'730.75
Provisions	-	-
TOTAL	-	16'730.75
Fonds Propres		
Réserves pour risques	100'000.00	100'000.00
Réserves générales	136'299.90	136'299.90
TOTAL	236'299.90	236'299.90
Découvert au 31 décembre 2012		
Résultat reporté	- 257'402.09	- 265'676.24
Résultat de l'exercice (bénéfice)	5'838.93	8'274.15
TOTAL	- 251'563.16	- 257'402.09
TOTAL PASSIF du Bilan	142'821.60	64'206.19



Abdoulaye, Togo, développement agricole, MVCP

Compte de résultat de l'exercice 2012 (période du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2012)

9

	2012	2011
PRODUITS Affectés aux Projets (Voir Annexe 1)		
Financements FGC des Projets	1406815.00	1401279.00
Financement SIG - Projet	7000.00	0.00
TOTAL	1413815.00	1401279.00
Autres PRODUITS		
Indemnités pour suivi de Projets	148045.93	149780.00
Cotisations des Membres	2920.00	3600.00
Dons et Legs Divers	17447.30	19620.00
Honoraires pour Mandats Spéciaux	2400.00	3750.00
Subvention Ville de Genève	15500.00	15500.00
Subvention Loterie Romande	13000.00	0.00
Recettes sur Manifestations	3009.00	0.00
Autres Produits divers - Transfert de Charges	600.00	0.00
TOTAL des Autres Produits	202922.23	192250.00
CHARGES Affectées aux Projets		
Depenses pour Projets FGC	1413815.00	1401279.00
Autres CHARGES		
Charges de Personnel	135405.81	137730.00
Loyers + Charges des locaux	12778.07	14944.00
Location diverses et Assurances	642.50	643.00
Frais bureautiques et Informatiques	5101.10	3540.00
Cotisations (inclus FGC)	560.00	534.00
Participation Financière FGC	13938.20	13968.33
Frais de télécommunications et Affranchissements	2319.20	2080.00
Frais Publications	2616.40	2743.00
Frais Missions, Voyages et receptions	5917.20	7568.00
Honoraires Divers	1364.00	1650.00
Charges sur Manifestations	1022.55	0.00
Autres Charges - Transfert Dons et Manifestations sur Projets Divers	2586.45	1400.00
Amortissements sur Acquisitions	12227.87	1500.00
TOTAL des Autres Charges	196479.35	188300.33
Résultat d'Exploitation de l'exercice	6442.88	3949.67
Produits Financiers	656.58	123.00
Charges Financières	581.39	442.00
Résultat Financier	75.19	-319.00
Produits Exceptionnels	3052.10	7521.00
Charges Exceptionnelles	3731.24	2878.00
Résultat Exceptionnel	-679.14	4643.00
Résultat de l'exercice (Bénéfice)	5838.93	8273.67



Hernance, Genève, Stand de GeTM, Jazz sur la Plage



Projets en cours au 31.12.12

Pays	Nom:	Report au 01.01.12	Sommes reçues (*)	Sommes dépensées (**)	Administration et suivi GETM	Solde au 31.12.12
Bénin	Cotonou et autres / CDEL / Renforcement socioprofessionnel	-	194'531.69	157'300.00	19'625.00	17'606.69
Colombie	Bogota / Endacol / Construire le territoire	58.44	68'246.00	60'661.30	7'488.91	154.23
Colombie	Antioquia / Vamos Mujer / Femmes en mouvement II	2'150.69	163'990.00	147'890.00	18'242.50	8.19
Colombie	Medellin / Penca de Sabila / Souveraineté alimentaire	-	217'470.14	169'661.25	21'132.65	26'676.24
Colombie	Bogota / Endacol / Approvisionnement eau potable	-	7'000.00	-	-	7'000.00
Pérou	Cusco / Pukllasunchis /Intégration scolaire II	-	45'858.00	40'000.00	5'000.00	858.00
Pérou	Arequipa / Desco / Élevage alpagas III	-	72'609.50	64'249.00	7'922.37	438.13
Pérou	Lima et autres / Cesip / Prévention travail infantile domestique	-	80'100.25	67'000.00	8'375.00	4'725.25
Togo	Abdoulaye / MVCP / Appui production agricole	498.00	98'684.00	66'750.00	8'250.00	24'182.00
Togo	Notsé / ETD / Economie solidaire	4'423.00	146'000.00	133'360.00	16'625.00	438.00
Togo	Sokodé / GRADSE / Maraichage et commercialisation	-	162'962.00	131'600.00	16'375.00	14'987.00
Togo	Savannes / Cetramode/ Appui à l'élevage.	-	65'000.00	35'000.00	4'375.00	25'625.00
Divers	GETM / Fonds projets divers	61.43	2'586.45	1'426.00	-	1'221.88
Sous-total des projets en cours au 31.12.12		7'191.56	1'325'038.03	1'074'897.55	133'411.43	123'920.61

Projets terminés au 31.12.12

Bénin	Cotonou et autres / CDEL / Emploi jeunes et appui à l'artisanat	993.69	-	993.69	-	-
Pérou	Arequipa / Desco / Élevage alpagas II	40'081.50	42'986.00	73'905.50	9'162.00	-
Pérou	Lima et autres / CESIP / Promotion droits enfants travailleurs	879.75	48'377.00	43'784.25	5'472.50	-
Sous-total des projets terminés au 31.12.12		41'954.94	91'363.00	118'683.44	14'634.50	-
Total des projets en cours et terminés au 31.12.12		49'146.50	1'416'401.03	1'193'580.99	148'045.93	123'920.61

(*) y compris virements internes

(**) y compris 1,5% retenu par FGC pour l'information (sur financements des certaines Communes)

Communes:			457'231.00
Bellevue / FGC	Pérou	Arequipa / Desco / Élevage alpagas II	2'200.00
Bernex / FGC	Togo	Notse / ETD / Economie solidaire	24'000.00
Carouge / FGC	Colombie	Bogota / Endacol / Construire le territoire	50'000.00
Carouge / FGC	Togo	Abdoulaye / MVCP / Appui production agricole	50'000.00
Chêne-Bougeries / FGC	Togo	Abdoulaye / MVCP / Appui production agricole	322.00
Grand Saconnex / FGC	Colombie	Antioquia / Vamos Mujer / Femmes en mouvement II	40'996.00
Lancy / FGC	Pérou	Arequipa / Desco / Élevage alpagas III	58'000.00
Lancy / FGC	Colombie	Medellin / Penca de Sabila / Souveraineté alimentaire	10'818.00
Meyrin / FGC	Colombie	Medellin / Penca de Sabila / Souveraineté alimentaire	44'533.00
Onex / FGC	Togo	Abdoulaye / MVCP / Appui production agricole	22'764.00
Onex / FGC	Togo	Sokodé / GRADSE / Maraichage et commercialisation	40'000.00
Onex / FGC	Bénin	Cotonou et autres / CDEL / Renforcement socioprofessionnel	20'000.00
Plan-les Ouates / FGC	Togo	Abdoulaye / MVCP / Appui production agricole	598.00
Vernier / FGC	Colombie	Antioquia / Vamos Mujer / Femmes en mouvement II	90'000.00
Yeyrier	Pérou	Lima et autres / Cesip / Prévention travail infantil domestique	3'000.00
Ville de Genève			139'246.00
VGen / FGC	Colombie	Bogota / Endacol / Construire le territoire	18'246.00
VGen / FGC	Colombie	Medellin / Penca de Sabila / Souveraineté alimentaire	60'000.00
VGen / FGC	Bénin	Cotonou et autres / CDEL / Renforcement socioprofessionnel	45'000.00
VGen / FGC	Pérou	Lima et autres / Cesip / Prévention travail infantil domestique	16'000.00
Etat de Genève			213'912.00
EGen / FGC	Togo	Notse / ETD / Economie solidaire	30'000.00
EGen / FGC	Togo	Sokodé / GRADSE / Maraichage et commercialisation	60'000.00
EGen / FGC	Colombie	Medellin / Penca de Sabila / Souveraineté alimentaire	19'912.00
EGen / FGC	Bénin	Cotonou et autres / CDEL / Renforcement socioprofessionnel	45'000.00
EGen / FGC	Pérou	Arequipa / Desco / Élevage alpagas III	14'000.00
EGen / FGC	Pérou	Lima et autres / Cesip / Prévention travail infantil domestique	25'000.00
EGen / FGC	Togo	Savannes / Cetramode/ Appui à l'élevage.	20'000.00
Confédération			592'611.00
DDC / FGC	Pérou	Lima et autres / CESIP / Promotion droits enfants travailleurs	48'377.00
DDC / FGC	Pérou	Arequipa / Desco / Élevage alpagas II	40'786.00
DDC / FGC	Colombie	Antioquia / Vamos Mujer / Femmes en mouvement II	32'994.00
DDC / FGC	Togo	Abdoulaye / MVCP / Appui production agricole	25'000.00
DDC / FGC	Togo	Notse / ETD / Economie solidaire	92'000.00
DDC / FGC	Togo	Sokodé / GRADSE / Maraichage et commercialisation	62'962.00
DDC / FGC	Pérou	Cusco / Pukilasunchis / Intégration scolaire	45'858.00
DDC / FGC	Colombie	Medellin / Penca de Sabila / Souveraineté alimentaire	80'000.00
DDC / FGC	Bénin	Cotonou et autres / CDEL / Renforcement socioprofessionnel	83'538.00
DDC / FGC	Togo	Savannes / Cetramode/ Appui à l'élevage.	45'000.00
DDC / FGC	Pérou	Lima et autres / Cesip / Prévention travail infantil domestique	36'096.00
Fondations et privés			11'793.59
GETM Divers privés	Divers	Divers	4'793.59
Services Industriels Genève	Colombie	Bogota / Endacol / Approvisionnement eau potable	7'000.00
Réaffectations/ virements internes			1'607.44
Réaffectations/ virements internes			1'607.44
Total reçu en 2012 (y compris réaffectations + virements internes)			1'416'401.03



Medellin, Colombie, foire agro-écologique, Penca de Sabila

Devenir Membre

Les membres de l'association reçoivent régulièrement des informations sur les projets ainsi que sur l'aide au développement en général, et ont le droit de vote dans les organes de l'association

Faire un don

En soutenant financièrement GeTM, vous faites une contribution précieuse et solidaire pour soutenir le développement dans les pays du Sud.

Les dons versés à l'association sont déductibles des impôts.

Merci de votre contribution !

CCP 12-1114-7

IBAN CH 98 0900 0000 1200 11147

GeTM est membre de la FGC-Fédération Genevoise de Coopération et d'APRES-Chambre de l'Economie Sociale et Solidaire.



ge
tm
genève tiers monde
association de solidarité

Rue de la prairie 13, 1202 GENEVE
www.getm.ch/ courriel: info@getm.ch
Suivez notre actualité sur Facebook

